

**I NIEDZIELA ADWENTU / FIRST SUNDAY OF ADVENT**

Dzisiejsza niedziela rozpoczyna Adwent – szczególnie czas oczekiwania na przyjście naszego Pana i Zbawiciela. Słowo Boże wzywa nas do nieustannej czujności, byśmy byli gotowi w każdej chwili na spotkanie z Chrystusem. Wsłuchujmy się w głos Pana, trwajmy w modlitwie, bądźmy czujni, a źródła siły szukajmy w Eucharystii. / We begin Advent - a special time of waiting for the coming of our Lord and Savior. God calls us to be constantly vigilant so that we may be ready at all times to meet Jesus Christ. Let us listen to the voice of the Lord, let us remain in prayer and try to be always prepared for His coming. The source of strength we can find in the Eucharist.

**II NIEDZIELA ADWENTU / SECOND SUNDAY OF ADVENT**

Przeżywając okres Adwentu, pamiętajmy, że oczekujemy „nowego nieba i nowej ziemi, w których zamieszka sprawiedliwość”. Jesteśmy zaproszeni do współpracy z Bogiem, który czyni wszystko nowe, a my mamy trwać bez skazy i w pokoju, przygotowując Mu drogę. / In the Advent let us remember that we are waiting for “a new heaven and a new earth in which justice will dwell.” We are invited to cooperate with God who makes everything new, and we are to remain flawless and in peace, preparing the way for Him.

**GODZINY NIEDZIELNYCH MSZY ŚWIĘTYCH**

W niedzielę Msza św. w **j.angielskim** jest o **godz. 8:30**, później są dwie Msze św. w **j.polskim**: o **godz. 10:00** i o **godz. 12:00**. W soboty Msza św.o godz. 17:00.

**UROCZYŚCIE NIEPOKALANEGO POCZĘCIA NMP**

Uroczystość Niepokalanego Poczęcia NMP przypada we **wtorek, 8 grudnia**. Ten dzień jest również świętem patronalnym Ojców Oblatów Maryi Niepokalanej (OMI). Módlmy się o błogosławieństwo we wszelkich potrzebach zgromadzenia oraz o opiekę dla kapłanów posługujących w naszej parafii. Tego dnia będą **dwie Msze święte: roratnia o godz. 6:00 rano oraz wieczorna o godz. 19:00**. Rycerze Niepokalanej oraz członkowie Koła Żywego Różańca mogą uzyskać odpust na zwykłych warunkach.

**RORATY**

Roraty, czyli Msze święte ku czci Matki Bożej, odprawiane będą w Adwencie **we wtorki o godz. 6:00 rano**, poczynając od 1 grudnia. We wtorki, kiedy będą roraty, nie będzie Mszy świętej wieczornej (prócz 8 grudnia).

**REKOLEKCJE ADWENTOWE**

Tegoroczne rekolekcje adwentowe odbędą się w dniach **5-7 grudnia**, czyli od soboty do poniedziałku. W poniedziałek będą dwie Msze święte: o godz. 11:00 i o godz. 19:00. **Msze święte w poniedziałek także będą transmitowane przez internet**. Rekolekcje prowadzić będzie O. Adam Filas, OMI.

**SPOWIEDŹ ŚWIĘTA**

W czasie rekolekcji (5-7 grudnia) Sakrament Pokuty i Pojednania będzie przez **godzinę przed każdą Mszą św.** Tradycyjnie też Spowiedź św. jest w **każdą środę** w godz. 18:00 - 19:00 **oraz w pierwszy piątek miesiąca**, 4 grudnia, w godz. 17:00 - 19:00. Spowiedź jest w sali na dole - **boczne wejście do kościoła**.

**KUCHNIA ŚWIĘTEGO JACKA**

Kuchnia Świętego Jacka oferuje **dania na wynos**. Zamówienia można składać do każdego czwartku, a odbiór jest przy wyjściu po niedzielnych Mszach św. (w soboty lub niedziele).Więcej informacji oraz menu jest dostępne przy wyjściu z kościoła, przez email [kuchniaSwJacka@gmail.com](mailto:kuchniaSwJacka@gmail.com) lub tel. 613-698-9377.

**I KOMUNIA ŚWIĘTA W 2021**

Prowadzimy zapisy na katechezę do I Komunii Świętej telefonicznie lub przez email do biura do końca listopada.

**MINISTRANCI**

Zapraszamy chłopców do zgłaszania się na ministrantów.

**INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH NA 2021**

Intencje Mszy świętych na przyszły rok kalendarzowy można zgłaszać do biura przez email lub wypisane na kartce i wrzucone do koszyka. Jedna rodzina może zamówić 2 intencje na msze niedzielne i 3 na dni powszednie. Ofiary składamy przy zamawianiu lub z najbliższą niedzielą składką.

**OGŁOSZENIA BIZNESOWE NA 2021**

Ogłoszenia w biuletynie parafialnym można zamawiać lub przedużać na przyszły rok w biurze parafialnym do końca listopada.

**OPLATKI, KARTKI ŚWIĄTECZNE I KALENDARZE OMI**

Oplatki,kartki świąteczne i kalendarze OMI można nabyć wychodząc z kościoła.

**UCZESTNICTWO W MSZACH ŚWIĘTYCH**

Nowe zapisy na Msze św. zgłaszamy w biurze parafialnym telefonicznie lub przez email. Po otrzymaniu wiadomości o Mszy świętej **prosimy o potwierdzenie do czwartku do godz. 18:00**.

**OBOWIĄZKOWE MASKI**

Każdy przebywający w kościele ma **obowiązek noszenia maski**, która dokładnie zakrywa nos, usta i brodę.

**ZMIANY W FUNKCJONOWANIU PARAFII**

Biuro parafialne jest zamknięte,ale można kontaktować się telefonicznie bądź przez email.

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****I NIEDZIELA ADWENTU / I SUNDAY OF ADVENT****Sobota / Saturday - November - 28 - listopada, 2020**

17:00 Za żyjących i ++ fundatorów i dobroczyńców Parafii Św. Jacka

**Niedziela / Sunday - November - 29 - listopada, 2020**

8:30 Za + Andrzeja Tomiaka - córki

10:00 Za dusze śp. zmarłych wspomnianych w Wypominkach

12:00 Za + Mariana Morawskiego w 47-ą rocznicę śmierci - córka z rodziną

**Wtorek / Tuesday - December - 1 - grudnia, 2020**

6:00 O błogosławieństwo Boże i potrzebne łaski dla Ojca Andrzeja i kapłanów objętych modlitwą – Apostolat Margaretka (nie ma Mszy świętej wieczornej)

**Środa / Wednesday - December - 2 - grudnia, 2020**

19:00 1) O błogosławieństwo Boże i potrzebne łaski dla Marii Kosiaty i Elżbiety Nowakowskiej – Totus Tuus

2)O błogosławieństwo Boże i szczęśliwe rozwiązanie dla Charlotte

3) O łaskę zdrowia dla pewnej osoby

4) Dziękczynna z prośbą o błogosławieństwo Jezusa Miłosiernego i potrzebne łaski od Matki Miłosierdzia dla osób w Apostolacie Bożego Miłosierdzia i ich rodzin - Apostolat Bożego Miłosierdzia

5) Za + Marię Pękalską – córka z rodziną

6) Za + Ryszarda Przysiał – siostra z rodziną

7) Za ++ Władysławę i Edwarda Drozd w 24-ą rocznicę śmierci

8) Za żyjących i ++ zmarłych z rodzin Ercegovac, Drozdów i Przytockich

9) Za + Jurka Wojdak - kolega

**Czwartek / Thursday - December - 3 - grudnia, 2020**

19:00 Za + Adama Kisilewicz – brat z rodziną

**Piątek / Friday – December - 4 - grudnia, 2020**

19:00 W Za + śp. Mariana Rzucidło – Irena Kleta

**II NIEDZIELA ADWENTU / II SUNDAY OF ADVENT****REKOLEKCJE ADWENTOWE****Sobota / Saturday - December - 5 - grudnia, 2020**

17:00 Za Parafian

**Niedziela / Sunday - December - 6 - grudnia, 2020**

8:30 Za ++ Kazimierę i Kazimierza Pakulskich - rodzina

10:00 Za + Annę Senkowską – córka z rodziną

12:00 Za + Bohdana Jabłońskiego w 4-tą rocznicę śmierci - córka z rodziną

**Poniedziałek / Monday - December - 7 - grudnia, 2020**

11:00 O łaskę nawrócenia dla tych, którzy jej najbardziej potrzebują – Rycerstwo Niepokalanej

19:00 Za parafian

**Wtorek / Tuesday - December - 8 - grudnia, 2020****UROCZYŚCIE NIEPOKALANEGO POCZĘCIA NMP**

6:00 O potrzebne łaski dla Ojców Oblatów Maryi Niepokalanej oraz o nowe powołania do zgromadzenia

19:00 O ustanie pandemii

**Środa / Wednesday - December - 9 - grudnia, 2020**

19:00 1) O łaskę zdrowia dla pewnej osoby

**Czwartek / Thursday - December - 10 - grudnia, 2020**

19:00 Za + Antoniego Pieńkowskiego w 24-tą rocznicę śmierci-rodzina

**Piątek / Friday – December - 11 - grudnia, 2020**

19:00 Za ++ Zofię i Tomasza Marzec - rodzina

**III NIEDZIELA ADWENTU / III SUNDAY OF ADVENT****Sobota / Saturday - December - 12 - grudnia, 2020**

17:00 Za + Stanisławę Mamcarz w 18-tą rocznicę śmierci - córka z rodziną

**Niedziela / Sunday - December - 13 - grudnia, 2020**

8:30 Za + Kazimierę i Barbarę Salinowskie - rodzina

10:00 Za ++ Łuzję i Juliana Nowackich i zmarłych z rodzin Nowackich i Sarbów

12:00 Za żyjących i ++ fundatorów i dobroczyńców Parafii Św. Jacka

**RÓŻANIEC**

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 9:25 prowadzą Róże: 29 listopada - Róża św. Maksymiliana; 2 i 6 grudnia - Róża św. Jana Pawła II; 9 i 13 grudnia - Róża św. Eugeniusza; 16 i 20 grudnia - Róża św. Faustyny; 23 i 27 grudnia - Róża św. Józefa; 30 grudnia i 3 stycznia - Róża św. O. Pio.

**Bardzo dziękujemy wszystkim,**

**którzy pomagają w naszej parafii, poświęcają swój czas i służą naszej wspólnocie. Serdecznie Bóg zapłać!**

**MODLITWA ZA ZMARŁYCH**

W ostatnim czasie odeszła do Pana:

**+ Maria Krzyżanowski**

*Wieczne odpoczywanie racz naszym zmarłym dać Panie.*

*A światłość wiekuista niechaj im świeci.*

*Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.*

*Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.*

Aktualne informacje są na internetowej stronie parafii / For information update please check the parish website:

[www.swjacek.ca](http://www.swjacek.ca)

**KOLEKTA**

Ofiary złożone w niedzielę / Donation on Sunday:

- 15 listopada / November 15th - **\$ 2,901.02**

- 22 listopada / November 22nd - **\$ 3,858.22**

Ofiary złożone na cele Trzeciego Świata związana ze wsparciem ofiar Covid-19 organizowana przez Development & Peace / Special collection for the people affected by Covid-19 organized by Development & Peace - **\$ 677.63**.

W niedzielę, 29 listopada, składka na **Fundusz Budowlany** / On Sunday, November 29th, collection for **Building Fund**

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji	\$ 1,577,698
- <b>Miesięczna rata</b>	<b>\$ 8,111.44</b>
- Spłaciliśmy	\$ 402,623
- Dług w zeszłym miesiącu	\$ 1,183,638
- Dług na dzisiaj	\$ 1,179,171

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdecznie Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese	\$ 1,577,698
- <b>Monthly payment</b>	<b>\$ 8,111.44</b>
- Already Paid	\$ 402,623
- Last Month Balance	\$ 1,183,638
- Balance Owed	\$ 1,179,171

**We thank for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**

**PARKING SPACES**

**WNIEDZIELE (nie w dni powszednie) jest możliwość parkowania samochodów (15 miejsc) przy 236 Lebreton St..**

<p><b>PASIEKA WISŁKA</b> Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe</p> <p><b>Wiktor Wawok</b> 613-692-8210</p>	<p><b>REKLAMY W BIULETYNIE TYMCZASOWO SĄ DOSTĘPNE NA INTERNETOWEJ STRONIE PARAFII</b></p>			<p><b>McEVOY SHIELDS</b> FUNERAL HOMES &amp; CHAPELS</p> <p><b>DOMY POGRZEBOWE KAPLICE</b></p> <p>1411 Hunt Club Rd. <b>613-737-7900</b> www.mcevoysields.com</p>	
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com</p> <p>* Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS</b> <b>Agnieszka Kowalski</b> H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP <b>Badania słuchu, aparaty słuchowe</b> 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet <b>(613) 424-8600</b></p>	<p><b>GOLDART JEWELLERY STUDIO</b> Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>	<p><b>HEATEX SYSTEMS</b> Heating / Forced Air &amp; Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service <b>Adam Kamiński</b> Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p> <p><b>ckrealtygroup.ca</b> Nieruchomości - Real Estate <b>613.800.9903</b> <b>REMIK KOTECKI</b> Real Estate Sales Representative</p>		
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. <b>613-260-2546</b> Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp</p> <p>wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA Physiotherapy Clinic</b> 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879 <b>Barbara Stefańska (RPT, MPhEd)</b> Ból kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i pooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>		
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</p> <p>585 Somerset St. W. <b>613-235-6712</b></p> <p>1255 Walkley Rd. <b>613-731-1255</b></p> <p>2370 St. Joseph Blvd. <b>613-837-2370</b></p>	<p>2313 Carling Ave. <b>613-828-2313</b></p> <p>3000 Woodroffe Ave. <b>613-823-4747</b></p> <p>580 Eagleson Rd. <b>613-591-6580</b></p>	<p><b>WHELAN FUNERAL HOME</b> <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 <b>613-233-1488</b> www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>			
<p><b>LIDIA ORLOWSKA</b> travel agent wszystkie linie lotnicze ubezpieczenia wynajem samochodów <b>613-688-3213</b> Lidia@handatravel.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>J &amp; J WINE</b> Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny <b>1-1574 Walkley Rd.</b> (obok License biuro) <b>613-521-9489</b> Jola &amp; Jan</p>	<p><b>GLOBE CONSTRUCTION</b> DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave <b>613-761-7450</b> Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe</p> <p>Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:00 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:30 - 14:30</p>	<p><b>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA</b> F.R.C.P.[C] <b>LEKARZ PEDIATRA</b> 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 <b>613-596-1993</b></p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeгляdy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 <b>613-841-2039</b></p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Cemetery and Cremation Services <b>Tania Turpin</b> Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>	<p><b>KK FLOORING</b> PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny <b>Karol Kozłowski</b> tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>Kupno i Sprzedaż Nieruchomości <b>Paweł Czan</b> Jan Czan Real Estate Salesperson Broker of Record Ottawa Toronto i Okolice <b>ROYAL LEPAGE Performance Realty</b> 613-262-1286 paulczan@royallepage.ca 416-578-9349 johnczan@forestwood.ca</p>		
<p><b>Janusz Pietryga, CPA CGA</b> Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals <b>613-220-2361</b></p>	<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p><b>Kasia GRODZKI</b> SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem <b>Pilon Group</b> 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> <b>613-276-4617</b> <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario</b> <b>Dorota Turlejska</b> <b>613.276.3363</b> dorota@uplawed.com UPLAWED Professional Co Real Estate &amp; Estate Law www.uplawed.com</p>	<p><b>DR Barbara DOWNAR-ZAPOLSKI</b> <b>DENTIST</b> <b>613-828-2277</b> B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p><b>PAWEŁ (PAUL) JAKUBIAK</b> B.A., LL.B. PRAWNIK Adwokat - radca prawny Prawo cywilne - rodzinne Testamenty - upoważnienia Mówimy po polsku <b>613-828-2120</b> p_jakubiak@hotmail.com 300-2039 Robertson Rd.</p>	<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES</b> COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa <b>613-831-7122</b> www.funeralservices.com</p>	<p><b>Direct Travel</b> Konsultant podróży Izabela Potocka Szybkie i solidne usługi w dziedzinie podróży i turystyki (514) 909-3403 1 800 263 1163 ext 2040 ipotocka@dt.ca</p>	